

操作説明

アプリのインストールと使用方法

以下のQRコードをスキャンしてアプリをダウンロードし、インストールしてください。アプリの指示に従って登録を完了させます。



使用方法

- デバイスのペアリング: アウトドアグラスの電源ボタンを長押しして電源を入れ、「接続待機中」画面が表示されたら、スマートフォンアプリを置いてペアリングを行います。
- アウトドアグラスの固定: アウトドアグラスとアプリがペアリングされたことを確認したら、アプリで表示および音声パラメータを設定し、アウトドアグラスまたはアプリから運動を開始します。
- 運動の開始: アウトドアグラスのホーム画面でスクロールホイールををクリックし、運動選択ページに移ります。運動前の設定を確認した後、運動を開始します。
- 運動の一時的停止/再開: 運動中にスクロールホイールをクリックすると、手動で運動を一時的または再開できます。
- 運動の終了: 一時停止画面で「運動終了」を選択し、スクロールホイールをクリックして運動を終了します。
- データのアップロード: 運動終了後、アウトドアグラスとスマートフォンが接続されている状態で、データが自動的にアップロードされます。

外部デバイスの接続

アウトドアグラスで「アプリライブラリ → 運動外部デバイス」を選択し、心拍数、パワー、ワイデンスなどの外部デバイスを接続して、データをアウトドアグラスに同期表示できます。

*その他の機能については、アプリの使用説明チュートリアルをご覧ください。

LED表示:

モジュール	タイプ	説明	LED表示ロジック
充電	充電中	充電中にLEDで状態を表示します	• 0 ~ 20%: 赤色LED点滅 (1秒に2回) • 20 ~ 80%: 黄色LED点滅 (1秒に2回) • 80 ~ 99%: 緑色LED点滅 (1秒に2回) 充電器を抜くと、LED表示が消えます
	充電完了	充電が完了したことを表示します	緑色LEDが点灯します
使用中	通常使用中	通常使用中はLED表示がありません	/
	バッテリー不足	≤20%の場合、警告が送られます	赤色LED点滅 (1秒に2回)
Bluetooth接続	デバイス確認	アプリをクリックしてデバイスの操作を確認する	白色LED点滅
	ペアリング成功	アプリが正常に接続されました	白色LEDが3秒間点灯します
		デバイスのペアリングが解除されたことを表示します	青色LEDが3秒間点灯します

注意: 充電時は5V1Aの充電器を使用することを推奨します。初回使用時は、満充電してください。

ボタン操作:

	操作	機能
	長押し	電源ON/OFF
	シングルクリック	画面消灯/点灯
電源ボタン	ダブルクリック	ホーム画面に戻る

- 安全性: 電池: 使用してください。オリジナルの充電装置と電池を使用してください。安全性: 電池: 使用してください。オリジナルの充電装置と電池を使用してください。
- 安全性: 電池: 使用してください。オリジナルの充電装置と電池を使用してください。
- 安全性: 電池: 使用してください。オリジナルの充電装置と電池を使用してください。

特別な指示

- 安全性: 電池: 使用してください。オリジナルの充電装置と電池を使用してください。
- 安全性: 電池: 使用してください。オリジナルの充電装置と電池を使用してください。
- 安全性: 電池: 使用してください。オリジナルの充電装置と電池を使用してください。

Наименования и содержание токсичных веществ в продукте

Наименование деталей	Свинец (Pb)	Кадмий (Cd)	Ртуть (Hg)	Шести价 хром (Cr(VI))	Полбромированные бифенилы (PBB)	Полбромированный дифенилэфир (PBDE)
Компоненты печатных плат	○	○	○	○	○	○
Батареи	○	○	○	○	○	○
Стекла	○	○	○	○	○	○
Ткань	○	○	○	○	○	○
Корпус и аксессуары	○	○	○	○	○	○
Зарядное кабель	○	○	○	○	○	○

Данная таблица составлена в соответствии с требованиями стандарта SJ/T 11364-2014.
○: Указывает, что содержание данного вредного вещества во всех однородных материалах данной детали находится ниже установленных пределов в соответствии с GB/T 26572-2011.
×: Указывает, что содержание данного вредного вещества по крайней мере в одном из однородных материалов данной детали превышает установленные пределы в соответствии с GB/T 26572-2011. Детали, отмеченные "×", не могут быть заменены на безвредные аналоги ввиду текущего уровня технического развития.

Компоненты печатных плат*: Включает в себя печатные платы, их детали, электронные компоненты и т.д. В зависимости от модели продукта, приобретенный вами продукт может не содержать всех вышеперечисленных деталей.

Юридическое заявление и отказ от ответственности

Отказ от ответственности

- Этот продукт не является игрушкой, не позволяйте детям контактировать с ним, и будьте особенно осторожны при его использовании в присутствии детей.
- Перед использованием этого продукта, внимательно прочитайте инструкцию по его эксплуатации. Настоятельное заявление имеет важное значение для безопасного использования продукта и защиты ваших законных прав.
- Наша компания несет ответственность только за официальную систему и ее обновление, любые неофициальные третьесторонние системы сопряжены с рисками безопасности.
- Содержание этого руководства может быть изменено по причине продукта или иных причин. Наша компания оставляет за собой право изменять содержание этого руководства без предварительного уведомления. Это руководство служит только в качестве справочного материала.
- Данная информация служит только в качестве справочного материала и не является обязательством в какой-либо форме. Информация о продукте (включая, но не ограничиваясь, цвет, вес, размер, внешний вид и т.д.) должна соответствовать фактическому продукту.
- Используйте и обслуживайте этот продукт в соответствии с руководством по эксплуатации. Риски или потери, возникшие вследствие неправильного использования, обслуживания, несоблюдения правил по эксплуатации, демонтажа, несчастных случаев, причин, связанных с третьими лицами, или истечения гарантийного срока продукта, несут ответственность пользователи.
- Логика использования данного продукта может отличаться от ваших привычных привычек. При использовании может быть риск застрять или помех в поле зрения. Пользователь должен постоянно сохранять концентрацию, активно адаптироваться к операциям и характеристикам отображения продукта, а также строго соблюдать правила дорожного движения. Любая авария, вызванная небрежностью пользователя, несоблюдением правил эксплуатации или использованием продукта по инструкции (включая, но не ограничиваясь, материальным ущербом, телесными повреждениями и юридическими последствиями), несет ответственность только пользователь.

Колесико	Операции	Функции
	Однократное нажатие	Подтверждение выбора/переход на следующий уровень (На главной странице – начало спортивной активности)
	Двойное нажатие	Возврат на предыдущий уровень/выход
	Перемещение вперед/назад	Перемещение по странице/выбор опции (При входе/выходе из меню)
	Длительное нажатие	Быстрый переход к выбранной активности на главной странице
	Однократное нажатие	При нажатии по траектории – увеличение/уменьшение масштаба карты траектории
	Длительное нажатие	Активация голосового помощника

Инструкция по ношению:

Регулировка ремешка очков	Регулировка носовой опоры
- Как показано на рисунке, введите ремешок через круглую отверстие в носке стекла очков. - Потом натяните ремешок, регулируйте его до подходящей степени натяжения, чтобы очки сидели стабильно и комфортно.	- Как показано на рисунке, легко нажмите на обеих сторонах носовой опоры пальцами. - Регулируйте ее в удобное положение, чтобы вес очков был равномерно распределен на носовую опору.

Установка и демонтаж защитного стекла	Установка оптической рамки
- Установка: Как показано на рисунке, направьте защитный стекло на рамку очков, легко нажмите на середину защелки, пока не услышите "ка-чук", означающее, что защитный стекло защелкнуто и плотно прилегло к рамке. - Демонтаж: Пальцами нажмите на пряжку в верхней части линзы солнцезащитных очков наружу, чтобы снять линзу.	- Как показано на рисунке, легко снимите силиконовую заглушку над носовой опорой. - Направьте оптическую рамку на квадратную отверстие, легко нажмите, пока она не защелкнется в отверстие. - Перед ношением убедитесь, что стекла чистые, чтобы обеспечить четкое визуальное восприятие.

Инструкции по использованию

Защита и очистка

- Уход за корпусом: Очистите корпус очков мягкой сухой тканью, избегайте использования грубой ткани или химических чистящих средств.
- Очистка стеклянных пластинок: Очистите стеклянные пластины специальным чистящим средством и мягкой тканью, избегайте использования спирта или других растворителей, чтобы не повредить стеклянные пластины.

Предупреждения по использованию

- Избегайте чрезмерного изгиба или скручивания стекла очков, это может повредить конструкцию очков.
- Не подвергайте очки воздействию экстремальных температурных изменений, например, не переносите их непосредственно из горячей в холодную среду.
- Не бросайте очки в открытый огонь или не приближайте их к нему, чтобы не пострадать.
- Избегайте наложения слишком сильного давления на очки, например, не сдвигайте или не стачивайте их.

Информация по безопасности

- Адаптация к окружающей среде: Используйте и храните очки в пределах установленных температурных и влажностных норм, чтобы не повредить устройство.
- Водонепроницаемость: Несмотря на то, что очки обладают некоторым уровнем водонепроницаемости, избегайте их погружения в воду.

Скьюл-ролл-хоилер	Операция	Функция
	Сингл-клик	Выбор/подтверждение / 次のレベルに進む (ホーム画面でクリックすると運動を開始)
	ダブル-клик	前のレベルに戻る / 終了
	前後スライド	ページスクロール / オプション選択 (着信時、前スライッドで応答、後スライッドで拒否)
	長押し	ホーム画面でアクティビティ通知を選択し、指定したアクティビティに簡単に移動 ルートナビゲーション中、選択したルートマップを拡大/縮小表示

ショートカットキー	操作	機能
	シングル-クリック	【希望調整ウィンドウ】を表示 (スクロールホイールで音量を調整)
	長押し	音楽・聴くで調整ウィンドウが表示されている状態で、再度クリックすると (聴くで調整ウィンドウ)が表示されます (スクロールホイールで聴くで調整)

装着方法:

メガネバンドの調整	ノーズパッドの調整
- 図のように、バンドをメガネのテンプル (つる) の間にある穴に通します。 - バンドを軽く引っ張り、図の形に合うように調整し、メガネがしっかりと安定して快適に装着されるようにします。	- 図のように、指でノーズパッドの両側を軽く押しします。 - 快適な位置に調整し、メガネの重量が鼻に均等に分散されるようにします。

サンガラスレンズの取り付けと取り外し	近視用フレームの取り付け
- 取り付け: 図のように、サンガラスレンズをフレームに合わせ、レンズ中央のクリップ部分を軽く押して「カチッ」と音がするまで固定します。 - 取り外し: サンガラスのレンズと上部のバックルを指で外側に押して、サンガラスのレンズを取り外します。	- 図のように、指でノーズパッドの上のシリコンキャップを軽く外します。 - 近視用フレームを鼻橋の穴に合わせ、軽く押してフレームが完全に固定されるまで取り付けます。 - 装着前にレンズが清潔であることを確認し、クリアな視界を確保してください。

使用上の注意

- 保護と清掃**
- 本体の手入れ: 柔らかい乾いた布で本体を軽く拭いてください。粗い布や化学洗剤の使用は避けてください。
- レンズの清掃: 専用のレンズクリーナーと柔らかい布を使用して清掃してください。アルコールやその他の溶剤はレンズを傷つける可能性があるため、使用しないでください。

使用上の注意事項

- メガネのテンプル (つる) を過度に曲げたりおぼしたりしないでください。メガネの構造が損傷する可能性があります。
- メガネを極端な温度変化にさらさないでください。例えば、高温環境から低温環境に急に移動させることは避けてください。
- メガネを火元近づけたり、投げ込んだりしないでください。危険が生じる可能性があります。
- メガネに過度な圧力をかけたり、衝撃を与えたりしないでください。

安全情報

- 環境適合性: 指定された温度および湿度範囲内でメガネを使用および保管し、機器の損傷を防いでください。

- 防水性能: メガネは一定の防水性能を備えています。水に浸さないでください。
- バッテリーの安全性: 純正の充電器とバッテリーを使用してください。非純正または損傷したバッテリーの使用は避けてください。
- 子供の安全: メガネには小さな部品が含まれているため、子供の手の届かない場所に保管し、誤飲や窒息を防いでください。

特別な注意事項

- 医療機器への干渉: 医療環境で使用する前に、メガネが医療機器の正常な動作を妨げないことを確認してください。
- バッテリー寿命: 使用時間が長くなるにつれて、バッテリー性能が徐々に低下することがありますが、これは正常な現象です。
- レンズのメンテナンス: アウトドア用メガネの本体レンズとサングラスレンズは、定期的に清掃および点検を行い、良好な視覚体験を維持してください。

製品中の有害物質の名称と含有量

部品名称	鉛 (Pb)	カドミウム (Cd)	水銀 (Hg)	六価クロム (Cr(VI))	ポリブロモビフェニール (PBBI)	ポリブロモジフェニールエーテル (PBDE)
プリント基板 (メイン)	○	○	○	○	○	○
バッテリー	○	○	○	○	○	○
レンズ	○	○	○	○	○	○
布	○	○	○	○	○	○
ケースおよびアクセサリ	○	○	○	○	○	○
充電ケーブル	○	○	○	○	○	○

この表は SJ/T 11364-2014 の規定に基づいて作成されています。
○: 該当部品のすべての均質材料中の有害物質の含有量が GB/T 26572-2011 で定められた限界値以下であることを示します。
×: が表示された部品は、現在の技術水準の制限により有害物質の代替が不可能であることを意味します。
プリント基板 (センブリ)、プリント基盤、機械部品、電子部品などを含みます。製品モデルによっては、上記のすべての部品が含まれていない場合があります。

法的声明および免責事項

免責事項

- 本製品はおもちゃではありません。子供が触れないようにし、子供がいる環境で操作する際は特に注意してください。
- 本製品を使用する前に、製品説明書をよくお読みください。本声明は、製品の安全な使用およびお客様の法的権利に重要な影響を及ぼします。
- 当社は公式システムおよび更新システムのみに責任を負います。非公式のサードパーティシステムにはセキュリティリスクが伴います。
- 本マニュアルの内容は、製品やその他の理由により変更される場合があります。当社は事前の通知なしに本マニュアルの内容を変更する権利を留保します。本マニュアルは参考情報としてご利用ください。
- 本資料は参考情報であり、いかなる形式の保証も含みません。製品情報（色、重量、サイズ、画面表示など）は実際の製品を基準としてください。
- ユーザーマニュアルに従って製品を使用およびメンテナンスしてください。不適切な使用、メンテナンス、分解、事故、第三者による行為、または保証期間を超えた使用によるリスクや損害は、ユーザー自身が負担するものとします。
- 本製品の使用ロジックは、お客様の既存の習慣と異なる場合があります。使用中には、視界を遮る、損傷を干涉するなどのリスクが存在する可能性があります。使用後は、全旅程において集中を保ち、製品の操作と表示特性に自発的に適応し、道路交通に隣する法則を遵守する必要があります。使用後の過失、違法操作、または指示に従わずに使用したことにより発生するいかなる損害（財産損失、身体的傷害、法的結果などを含むが、これらに限定されない）も、使用者自身が責任を負うものとします。
- 杭州光粒科技有限公司は、本免責事項を更新する権利を留保します。最新の免責事項は、製品の公式ウェブサイトおよびメールで発行されたバージョンを基準としてください。

責任の制限

- 適用される法域の範囲内で、杭州光粒科技有限公司は、本製品説明書および本製品の使用によって生じた特別な、付随的、または間接的な損害について賠償責任を負わず、利益、評判、または予期される損失についても賠償しません。
- 杭州光粒科技有限公司は、本製品説明書に従わない使用によって生じた直接的または間接的な人的損害および財産損害について賠償責任を負いません。

インストラクション по эксплуатации

Установка и использование приложения

Отсканируйте нижеследующий QR-код, скачайте и установите приложение, затем зарегистрируйтесь, следуя инструкциям в приложении.



Инструкция по использованию

- Привязка устройств: Длительно нажмите кнопку включения/выключения на очках для активации, затем, когда на экране очков появится экран ожидания соединения, откройте приложение на смартфоне и привяжите устройство.
- Настройка очков для активного отдыха: После подтверждения привязки очков и приложения настройте параметры отображения и звукуи очков в приложении, а также активизируйте спорт в очках или в приложении.
- Начало спортивной активности: На главной странице очков нажмите на колесо, чтобы перейти на страницу выбора спорта. Выберите необходимые настройки перед началом спорта и начните активность.
- Пауза/возобновление спортивной активности: Во время спортивной активности нажмите на колесо, чтобы вручную приостановить или возобновить спорт.
- Завершение спортивной активности: На странице паузы выберите завершение спортивной активности и нажмите на колесо, чтобы завершить спорт.
- Передача данных: После завершения спортивной активности, при подключенном состоянии очков и смартфона, данные будут автоматически переданы.

Подключение внешних устройств

В очках выберите Библиотека приложений - Внешние устройства для спорта. Поддерживается привязка внешних устройств, таких как датчик пульса, датчик мощности, датчик частоты педалирования и др., для синхронизации данных и отображения их на экране очков.

*Для ознакомления с дополнительными функциями см. Инструкцию по использованию приложения.

Индикация LED:

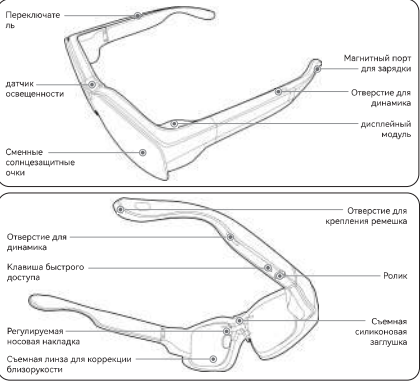
Модуль принадлежности	Тип	Описание	Логика индикации
Зарядка	Во время зарядки	Во время зарядки индикация осуществляется с помощью светодиода	0-20%: Красный светодиод мигает 2 раза в секунду 20-80%: Желтый светодиод мигает 2 раза в секунду 80%-99%: Зеленый светодиод мигает 2 раза в секунду - При отсоединении зарядного устройства, индикация исчезает. Зеленый светодиод горит постоянно.
	Полная зарядка	После завершения зарядки осуществляется индикация	Зеленый светодиод горит постоянно.
Во время использования	При нормальном использовании	Нет индикации светодиода	/
	Sem indicaçao de luz	При заряде <20% осуществляется предупреждение	Красный светодиод мигает 2 раза в секунду
Соединение Bluetooth	Подтверждение устройства	При нажатии на кнопку подтверждения устройства в приложении	Белый светодиод мигает
	Успешное соединение	При успешном соединении приложения	Белый светодиод горит постоянно в течение 3 секунд
	Отказка	При отказе устройства	Синий светодиод горит постоянно в течение 3 секунд

Примечание: Для зарядки рекомендуется использовать зарядное устройство с напряжением 5В и током 1А. Перед первым использованием зарядите устройстао до конца.

Операции с кнопками:

 Кнопка питания	Операции	Функции
	Длительное нажатие	Включение/выключение устройства
	Однократное нажатие	Отключение/включение экрана
	Двойное нажатие	Быстрый возврат на главную страницу

Инструкция по Holotrek



Список упаковки

Материалы упаковки продукта

Голографическое утиное уличное зеркало: 1 Ремешки для очков: 1 Туалетная ткань для чистки очков: 1
Инструкция по эксплуатации продукта: 1 Контейнер для хранения: 1 Кабель для зарядки: 1
Гарантийная контактная бирка: 1

*Состав комплекта может варьироваться в зависимости от выбранного тарифа.

Характеристики продукта:

Наименование продукта:	AR Smart Sports Eyewear	Емкость аккумулятора:	Литий-ионная Батарея 235 мА·ч
Модель продукта:	HT01	Напряжение зарядки:	DC5V
Масса очков:	~49g	OTA-обновление:	поддерживать
Оптическая схема:	Микро-LED-дисплей с голографическим световодителем из смолы	Степень защиты от воды и пыли:	IP54
Разрешение:	128°×96	Рабочая температура:	0-45°C
Частота беспроводной связи:	2400-2483.5 MHz	Температура хранения:	-20-55°C
Сенсоры:	Акселерометр, гироскоп, магнитометр, барометр, датчик температуры и влажности, ультрафиолетовый датчик	Индикатор:	Трёхцветный RGB
Bluetooth:	Двухмодный BT5.3	Разъем:	Магнитно-присосочный зарядный разъем Pogo Pin

保証ポリシー

保証期間

もし使用中に「製品性能故障一覧表」に記載されている問題に遭遇した場合、以下の条件に基づいてアフターサービスを受けることができます（公式検査による確認が必要です）：

- 受け取り後 7 日以内：返品または交換をサポートします。
- 受け取り後 8 日から 30 日目まで：交換または修理をサポートします。
- 受け取り後 12 か月以内：無料修理サービスを提供します。

*本期間における受領日は、配送受領日または店舗での購入日を基準とします。

製品性能故障一覧表

製品が充電されない、または充電後に正常に起動しない、デバイスの機能ボタンが正常に動作しない、画面が正常に表示されない、使用中にデバイスがフリーズし、再起動できない、または繰り返しフリーズする、デバイスがスマートフォンと接続できない、

非保証ポリシー

以下のような場合（これに限定されませんが）は、非保証の範囲に該当します：公式による承認を受けていない分解・組立または修理、純正部品以外の部品を使用すること、保証の定義に合致しない問題、保証期間を越えること、「取扱説明書」の要求に従わず、使用、保管及び調整を行ったことによるいかなる損傷も、正常な使用による摩耗、不可抗力による損傷。

返品・交換プロセス

- 公式チャネルで製品を購入した消費者は、公式アフターサービスカスタマーサポートに連絡して返品または交換を申請してください。
- 非公式チャネルで製品を購入した消費者は、有販売店に連絡して返品または交換を申請してください。

返品・交換基準

- 商品は元の梱包と付属品が完全無損のままでなければなりません。
- 状態が良好で、再販売可能な状態を備えている必要があります。
- 高く評価しているか、部品が欠けている商品は受け付けません。

返品・交換の処理期間

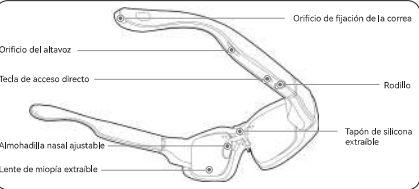
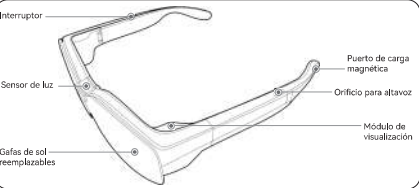
- 返品または交換は、当社が商品を受け取り、検査を通過した後、7営業日以内に返金または交換が行われます。
- 返金を確認する前に、担当者がお客様に直接連絡し、返金が適切に行われることを確認します。

*Holotrekに関する問題が発生した場合、すぐにコメントを残さず、専門の公式アフターサービスチームに連絡してください。24時間以内に適切な解決策を提供します。
連絡先メール: support@holosport.ai

連絡先情報

会社名: 杭州光冠科技有限公司
住所: 中国浙江省杭州市西湖区西溪路698号華泰創業園15号楼A座6層
ウェブサイト: www.guangli.com（中国のユーザー向け）
www.holosport.ai（中国以外のユーザー向け）
電話番号: +86-571-86204688
メール: support@holosport.ai

Conozca su Holotrek



Lista de empaque

Contenido del empaque del producto:

Gafas inteligentes holográficas para exteriores:	1	Banda para gafas:	1	Cable de carga:	1
Manual de uso del producto:	1	Paño para limpiar lentes:	1	Estuche de almacenamiento:	1
Tarjeta de contacto de posventa:	1				

*Los artículos incluidos pueden variar según el paquete seleccionado.

Especificaciones del producto:

Nombre del producto:	AR Smart Sports Eyewear	Capacidad de la batería:	Batería de litio de 235mAh
Modelo:	HT01	Voltaje de carga:	DC5V
Peso de las gafas:	~49g	Actualizaciones OTA:	Compatible
Solución óptica:	Pantalla Micro-LED, guía de ondas de resina holográfica	Resistencia al agua y al polvo:	IP54
Resolución:	128°*96	Temperatura de uso:	0-45°C
Frecuencia inalámbrica:	2400-2483.5 MHz	Temperatura de almacenamiento:	-20-55°C
Sensores:	Acelerómetro, giroscopio, sensor geomagnético, barómetro, sensor de temperatura y humedad, sensor UV	Indicador LED:	RGB tricolor
Bluetooth:	BT5.3 de modo dual	Potencia de transmisión :	BT 20 dBm
		Interfaz:	Puerto de carga magnético Pogo Pin

Limitation of Liability

- To the extent permitted by applicable law, Hangzhou Guangli Technology Co., Ltd. shall not compensate for any special, incidental, or indirect damages arising from the use of this product manual or the product itself, nor shall it compensate for any lost profits, data, goodwill, or anticipated losses.
- Hangzhou Guangli Technology Co., Ltd. shall not be liable for any direct or indirect personal injury or property damage caused by the improper use of this product in accordance with the product manual.

Política de Garantía

Período de Garantía

Se você encontrar os problemas listados na "Lista de Falhas de Desempenho do Produto" durante o uso, pode aproveitar o serviço pós-venda de acordo com as seguintes condições (a confirmação por meio de inspeção oficial é necessária):

- Dentro dos 7 dias após o recebimento: Devolução ou troca do produto é suportada.
- Do 8º ao 30º dia após o recebimento: Troca ou reparo do produto é suportado.
- Dentro dos 12 meses após o recebimento: Serviço de reparo gratuito é fornecido.

*A data de recebimento refere-se ao dia em que o pacote foi recebido (para compras online) ou à data de compra (para compras em lojas físicas).

(Falhas de Desempenho do Produto)

O produto não carrega ou não liga após o carregamento; Os botões de função do dispositivo não funcionam corretamente; A tela não exibe corretamente; O dispositivo trava e não reinicia, ou trava repetidamente durante o uso; O dispositivo não se conecta ao telefone celular.

Política de não garantia

Os seguintes casos (incluindo, mas não limitados a estes) estão fora do escopo da garantia: Desmontagem, montagem ou reparo sem autorização oficial; Uso de peças não originais; Problemas que não correspondem à definição de garantia; Período de garantia ultrapassado; Qualquer dano causado pelo não uso, garantia ou ajuste de acordo com as exigências do "Manual de Instruções"; Desgaste durante o uso normal; Dano causado por força maior.

Processo de Devolução e Troca

- Consumidores que compraram o produto por canais oficiais devem entrar em contato com o serviço de atendimento ao cliente oficial para solicitar devolução ou troca.
- Consumidores que compraram o produto por canais não oficiais devem entrar em contato com seu distribuidor correspondente para solicitar devolução ou troca.

Critérios de devolução e troca

- O produto deve manter o pacote original e os acessórios inteiros.
- Estar em bom estado e atender às condições para uma segunda venda.
- Não aceitamos produtos gravemente danificados ou com peças faltando.

Tempo de Processamento de Devoluções e Trocas

- Qualquer devolução ou troca será processada dentro de 7 dias úteis após o recebimento e verificação do produto.
- Antes de confirmar o reembolso, um representante entrará em contato com você para garantir que você receba o reembolso correspondente.

*Se você encontrar algum problema com o Holotrek, não se apresse em deixar comentários. Entre em contato com nossa equipe oficial de serviço pós-venda, e forneceremos uma solução adequada dentro de 24 horas.

E-mail de contato: support@hokosport.ai

Informações de Contato

Nome da Empresa: Hangzhou Guangli Technology Co., Ltd.
Endereço: 6ª andar, Edifício A, Torre 15, Parque de Inovação Huatal, 698 Xixi Road, Distrito Xihu, Hangzhou, Zhejiang, China
Site: www.guangli.com (para usuários chineses)
www.hokosport.ai (para usuários fora da China)
Telefone: +86-571-88206688
E-mail: support@hokosport.ai

- Segurança da Bateria: Use o carregador e a bateria originais, evitando o uso de baterias não originais ou danificadas.
- Segurança Infantil: Como os óculos contém pequenas peças, coloque-os em local inacessível às crianças para evitar engolição ou sufocamento.

Observações Especiais

- Interferência com Equipamentos Médicos: Antes de usar em ambientes médicos, certifique-se de que os óculos não interfiram no funcionamento normal dos equipamentos médicos.
- Vida Útil da Bateria: Com o aumento do tempo de uso, o desempenho da bateria pode diminuir gradualmente, o que é normal.
- Manutenção das Lentes: Para as lentes do corpo do óculos para uso ao ar livre e as lentes de sol, realize limpeza e inspeções periódicas para manter uma boa experiência visual.

Nome e Conteúdo de Substâncias Tóxicas no Produto

Nome dos Componentes	Plumbo (Pb)	Cádmio (Cd)	Mercurio (Hg)	Cromo Sexavalente (Cr(VI))	Polibromobi-fenilos(PBB)	Polibromodifenil Éteres(PBDE)
Componentes da Placa de Circuito Impresso	○	○	○	○	○	○
Bateria	○	○	○	○	○	○
Lentes	○	○	○	○	○	○
Tecido	○	○	○	○	○	○
Carcasa e Acessórios	○	○	○	○	○	○
Cabo de Carregamento	○	○	○	○	○	○

Este quadro é elaborado segundo as disposições da norma SJ/T 11364-2014.
○: Indica que o teor de essa substância tóxica em todos os materiais homogêneos do componente está abaixo dos limites especificados na norma GB/T 26572-2011.

: Indica que o teor de essa substância tóxica em pelo menos um dos materiais homogêneos do componente ultrapassa os limites especificados na norma GB/T 26572-2011. Os componentes marcados com "" não podem ter suas substâncias tóxicas substituídas devido às limitações do nível atual de desenvolvimento tecnológico.
Componentes da Placa de Circuito Impresso*: Incluem placa de circuito impresso, suas peças e componentes eletrônicos. Dependendo do modelo do produto, o produto adquirido pode não conter todos os componentes acima mencionados.

Legal Disclaimer and Exemption from Liability

Disclaimer

- This product is not a toy. Keep it away from children and exercise special caution when operating in the presence of children.
- Please read this product manual carefully before use. This disclaimer has a significant impact on the safe use of this product and your legitimate rights and interests.
- Our company is only responsible for the official system and its updates. Any unofficial third-party systems may pose security risks.
- The content of this manual may change due to product or other reasons. Our company reserves the right to modify the content of this manual without notice. This manual is for reference only.
- This information is for reference only and does not constitute any form of commitment. Product information (including but not limited to color, weight, size, screen display, etc.) should be based on the actual product.
- Please use and maintain this product according to the user manual. Risks or losses arising from improper use, maintenance, disassembly, accidental events, third-party causes, or beyond the product warranty period shall be borne by the user.
- A lógica de utilização deste produto pode diferir dos seus hábitos existentes. Durante a utilização, podem existir riscos como obstrução ou interferência na linha de visão. O utilizador deve manter-se totalmente concentrado durante todo o processo, adaptando-se ativamente às operações e características de visualização do produto, bem como cumprindo estritamente as regulamentações relativas à circulação rodoviária. Qualquer dano resultante de negligência do utilizador, operações ilegais ou utilização não conforme às instruções (incluindo, mas não se limitando a, perdas patrimoniais, danos corporais e consequências jurídicas) será de responsabilidade exclusiva do utilizador.
- Hangzhou Guangli Technology Co., Ltd. reserves the right to update this disclaimer. The latest version of the disclaimer shall be the one available on the product's official website and received via your email.

Instrucciones de funcionamiento

Instalación y uso de la aplicación

Escanea el código QR a continuación para descargar e instalar la aplicación, luego sigue las instrucciones en la aplicación para completar el registro.



Instrucciones de uso

- Vinculación del dispositivo: Mantén presionado el botón de encendido/apagado de las gafas para exteriores hasta que se enciendan. Cuando aparezca la pantalla: "Esperando conexión", abre la aplicación en tu teléfono para completar la vinculación.
- Configuración de las gafas para exteriores: Después de confirmar que las gafas están vinculadas a la aplicación, configura los parámetros de visualización y audio en la aplicación. Inicia tu entrenamiento desde las gafas o la aplicación.
- Iniciar el entrenamiento: En la pantalla de inicio de las gafas, haz clic en la rueda de desplazamiento para acceder a la página de selección de entrenamientos. Después de configurar los ajustes previos al entrenamiento, comienza tu sesión.
- Pausar/reanudar el entrenamiento: Durante el entrenamiento, haz clic en la rueda de desplazamiento para pausar o reanudar manualmente tu sesión.
- Finalizar el entrenamiento: En la pantalla de pausa, selecciona "Finalizar entrenamiento" y haz clic en la rueda de desplazamiento para confirmar.
- Carga de datos: Después de finalizar el entrenamiento, los datos se cargarán automáticamente si las gafas permanecen conectadas a tu teléfono.

Conexión de dispositivos externos

En las gafas para exteriores, navega a: Biblioteca de aplicaciones → Dispositivos externos para entrenamiento. Puedes vincular dispositivos como monitores de frecuencia cardíaca, medidores de potencia o sensores de cadencia para sincronizar sus datos con las gafas.

*Para más funciones, consulta el tutorial de la guía de uso de la aplicación.

Indicaciones LED:

Módulo	Tipo	Descripción	Lógica del Indicador LED
Carga	Cargando	Los LED indican el estado de carga.	• 0~20%: Luz roja parpadea (2 veces por segundo) • 20~60%: Luz amarilla parpadea (2 veces por segundo) • 60~99%: Luz verde parpadea (2 veces por segundo) El efecto LED desaparece al desconectar el cargador
	Carga completa	Notificación cuando la carga está completa.	Luz verde fija
En uso	Funcionamiento normal	No hay indicaciones LED durante el uso normal.	/
	Batería baja	Advertencia cuando el nivel de la batería es <20%.	Luz roja parpadea (2 veces por segundo)
Conexión Bluetooth	Confirmación del dispositivo	Confirmación del emparejamiento del dispositivo a través de la aplicación.	Luz blanca parpadea
	Conexión exitosa	Notificación de conexión exitosa con la aplicación.	Luz blanca fija durante 3 segundos
	Desvinculación	Notificación de desvinculación del dispositivo.	Luz azul fija durante 3 segundos

*Nota: Para cargar, se recomienda utilizar un cargador de SVIA. Carga completamente el dispositivo antes del primer uso.

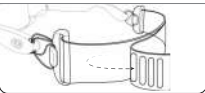
Operación de botones:

 Botón de encendido	Acción	Función
	Mantener presionado	Encender/Apagar
	Clic único	Apagar/Pantalla de encendido
	Doble clic	Volver rápidamente a la pantalla de inicio

Rueda de desplazamiento	Acción	Función
	Clic único	Confirmar selección / Avanzar al siguiente nivel (Iniciar entrenamiento desde la pantalla de inicio)
	Doble clic	Volver al nivel anterior / Salir
	Deslizar hacia adelante/atrás	Desplazar páginas / Seleccionar opciones (Deslizar hacia adelante para contestar llamadas, deslizar hacia atrás para rechazar)
	Mantener presionado	• Acceso rápido a la actividad seleccionada desde la pantalla de inicio • Ampliar/reducir el mapa de ruta durante la navegación
Botón de acceso rápido	Acción	Función
	Clic único	Abrir (ventana de ajuste de volumen) (ajustar volumen con la rueda de desplazamiento)
		Después de que se muestre la ventana de ajuste de volumen y brillo, haga clic nuevamente para invocar la (ventana de ajuste de brillo) (desplace la rueda para ajustar el brillo)
	Pulsación larga	Activar el asistente de voz

Instrucciones de uso:

- Ajuste de la correa de las gafas
- Como se muestra en la imagen, pase la correa por el orificio redondo al final de la patilla de las gafas.
- Ajusta suavemente la correa para que se adapte a la forma de tu cabeza, asegurando que las gafas estén firmes y cómodas.



Ajuste de las almohadillas nasales

- Como se muestra en la imagen, presiona suavemente ambos lados de las almohadillas nasales con los dedos.
- Ajustales a una posición cómoda, distribuyendo el peso de las gafas de manera uniforme sobre la nariz.



Instalación y extracción de lentes de sol

- Instalación: Como se muestra en la imagen, alinea las lentes de sol con la montura y presiona suavemente el dip central hasta escuchar un "clik". lo que indica que los lentes están correctamente colocados y ajustados.
- Extracción: Utilice los dedos para empujar la hebilla ubicada en la parte superior de la lente de las gafas de sol hacia afuera para quitar la lente de las gafas de sol.



Instalación de montura para lentes graduados

- Como se muestra en la imagen, retra suavemente el tapón de silicona sobre las almohadillas nasales con los dedos.
- Alinea la montura para lentes graduados con el orificio cuadrado y presiona suavemente hasta que quede completamente ajustada.
- Antes de usar, asegúrate de que los lentes estén limpios para una experiencia visual clara.



Instrucciones de uso

Protección y limpieza

- Mantenimiento del dispositivo: Limpia el dispositivo con un paño suave y seco. Evita usar telas ásperas o productos químicos de limpieza.
- Limpieza de lentes: Usa un limpiador de lentes especializado y un paño suave. Evita el uso de alcohol u otros solventes que puedan dañar los lentes.

Recordatorios de uso

- Evita doblar o torcer las patillas de las gafas en exceso, ya que esto podría dañar su estructura.
- No expongas las gafas a cambios extremos de temperatura, como pasar de un ambiente caliente a uno frío de manera abrupta.
- No acerques las gafas al fuego ni las sumerjas en líquidos inflamables para evitar riesgos.
- Evita aplicar presión excesiva sobre las gafas, como aplastarlas o golpearlas.

Información de seguridad

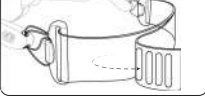
- Adaptabilidad ambiental: Usa y almacena las gafas dentro de los rangos de temperatura y humedad especificados para evitar daños al dispositivo.
- Resistencia al agua: Aunque las gafas tienen cierta resistencia al agua, evita sumergirlas en agua.

Roda	Operação	Função
	Clique simples	Confirma seleção/Acessa o nível seguinte (Na tela inicial, clica para iniciar o exercício)
	Clique duplo	Retorna ao nível anterior/Sai
	Deslize para frente/trás	Desliza a página/Seleciona opções (Durante uma chamada, deslize para frente para atender/para trás para desligar) • Na tela inicial, selecione a dica de atividade e entre rapidamente na atividade específica. • Durante a navegação de trajetória, selecione o mapa da trajetória para ampliar/reduzir a visualização.
	Pressão longa	
Tecla Rápida	Operação	Função
		Invoca a (Janela de Ajuste de Volume) (Use a roda para ajustar o volume)
	Clique simples	Com base na janela de ajuste de volume/brilho exibida, clique novamente para invocar a (Janela de Ajuste de Brilho) (Use a roda para ajustar o brilho)
	Pressão longa	Desperta o assistente de voz

Instruções de utilização:

Ajuste da Faixa de Fixação dos Óculos

- Como mostrado na imagem, passe a faixa pelo orificio circular na ponta do braço do óculos.
- Aperte ligeiramente a faixa até ajustá-la à forma da sua cabeça, garantindo que os óculos sejam estáveis e confortáveis.



Ajuste do Suporte Nasal

- Como mostrado na imagem, pressione ligeiramente as duas laterais do suporte nasal com os dedos.
- Ajuste-o para uma posição confortável, tentando distribuir uniformemente o peso dos óculos sobre o nariz.



Instalação e Remoção da Lente de Sol

- Instalação: Como mostrado na imagem, alinhe a lente de sol com a armação e pressione levemente no centro do fcho até ouvir um "clique", indicando que a lente está firmemente encaixada.
- Remoção: Utilize os dedos para empurrar a flvela na parte superior da lente dos óculos de sol para fora, de modo a retirá-la.



Instalação da Armação para Óculos de Defeito de Vista

- Como mostrado na imagem, tire ligeiramente a tampa de silicone situada acima do suporte nasal com os dedos.
- Alinhe a armação para óculos de defeito de vista com o orificio quadrado e pressione levemente até que a armação esteja completamente encaixada.
- Antes de usar, confira-se de que as lentes estão limpas para uma experiência visual nítida.



Instruções de Uso

Cuidados e Limpeza

- Manutenção do Corpo do Dispositivo: Limpe o corpo do dispositivo com um pano macio e seco, evitando o uso de pano áspero ou limpadores químicos.
- Limpeza das Lentes: Utilize limpador específico para lentes e pano macio para limpar, evitando o uso de álcool ou outros solventes que possam danificar as lentes.

Lembretes de Uso

- Evite dobrar ou torcer excessivamente os braços dos óculos, pois isso pode danificar a estrutura.
- Não exponha os óculos a mudanças extremas de temperatura, como passar diretamente de um ambiente quente para um frio.
- Não coloque os óculos em ou perto de fontes abertas de fogo para evitar riscos.
- Evite aplicar pressão excessiva nos óculos, como espremer ou colidir.

Informações de Segurança

- Adaptabilidade Ambiental: Use e armazene os óculos dentro dos limites especificados de temperatura e umidade para evitar danos ao dispositivo.
- Resistência à Água: Embora os óculos tenham certa resistência à água, evite imergi-los.

Instruções de Operação – Guia Rápido

Uso do Aplicativo

Escanete o código QR abaixo para baixar e instalar o aplicativo, e efetue o cadastro seguindo as instruções no aplicativo.



Introdução do Uso

- Vinculação do Dispositivo: Pressione e mantenha o botão de liga/desliga do óculos exteriores para ligá-lo. Quando a tela dos óculos exteriores mostra a tela de espera de conexão, abra o aplicativo do celular para efetuar a vinculação.
- Configuração dos Óculos Exteriores: Após confirmar a vinculação dos óculos exteriores com o aplicativo, configure os parâmetros de exibição e áudio dos óculos exteriores no aplicativo, e inicie o exercício no óculos exteriores ou no aplicativo.
- Início do Exercício: Na tela inicial dos óculos exteriores, clique uma vez na roda para acessar a página de seleção de exercício. Escolha as configurações antes do exercício e inicie-o.
- Pausa/Restauração do Exercício: Durante o exercício, clique uma vez na roda para manualmente pausar e restaurar o exercício.
- Fim do Exercício: Na página de pausa, escolha finalizar o exercício e clique na roda para encerrá-lo.
- Envio de Dados: Após o fim do exercício, enquanto os óculos exteriores estão conectados ao celular, os dados serão enviados automaticamente.

Conexão de Periféricos

Nos óculos exteriores, selecione: Biblioteca de Aplicativos – Periféricos de Exercício. Suporta vinculação de periféricos como sensor de frequência cardíaca, potência, cadência de pedalada, etc., sincronizando os dados de exibição aos óculos exteriores.

*Consulte o tutorial de uso do aplicativo para mais funções.

Indicadores LED:

Módulo de Pertinência	Tipo	Descrição	Lógica dos Indicadores
Carrega-mento	Carregando	Indicação de carregamento durante o processo	• ~ 0 ~ 20%: Luz vermelha piscando 2 vezes por segundo • ~ 20 ~ 80%: Luz amarela piscando 2 vezes por segundo • ~ 80% ~ 99%: Luz verde piscando 2 vezes por segundo Após desconectar o carregador, as luzes desaparecem
	Carregamento Completo	Indicação após o carregamento completo	Luz verde sempre acesa
Em Uso	Uso normal	Bateria Baixa	/
	Sem indicação de luz	Alerta quando ≤20%	Luz vermelha piscando 2 vezes por segundo
Conexão Bluetooth	Confirmar Dispositivo	Clique na aplicação para confirmar o funcionamento do dispositivo	Luz branca piscando
	Conexão Bem-Sucedida	Conexão bem-sucedida do aplicativo	Luz branca fixa durante 3 segundos
	Desvinculação	Desvinculação	Luz azul acesa por 3 segundos

*Nota: Recomenda-se o uso de um carregador de 5V1A para carregamento. Na primeira utilização, por favor, carregue totalmente a bateria.

Operações dos Botões:

Operação	Função
Pressão longa	Liga/Desliga o dispositivo
Clique simples	Apaga/Acende a tela
Clique duplo	Retorna rapidamente à tela inicial

Declaraciones legales y exenciones de responsabilidad

Exención de responsabilidad

- Este producto no es un juguete. No permita que los niños lo manipulen y extrene las precauciones al usarlo en presencia de menores.
- Antes de usar este producto, lea atentamente el manual de instrucciones. Esta declaración es fundamental para el uso seguro del producto y para proteger sus derechos legales.
- Nuestra empresa solo es responsable de los sistemas oficiales y sus actualizaciones. Cualquier sistema de terceros no oficial conlleva riesgos de seguridad.
- El contenido de este manual puede cambiar debido a actualizaciones del producto u otros motivos. Nos reservamos el derecho de modificar este manual sin previo aviso. Este manual es solo para referencia.
- Este documento es solo para referencia y no constituye ningún tipo de garantía. La información del producto (incluyendo, pero no limitado a, color, peso, tamaño, pantalla, etc.) está sujeta al producto real.
- Use y mantenga el producto de acuerdo con el manual del usuario. Los riesgos o pérdidas derivados de un uso o mantenimiento inadecuado, desmontaje, accidentes, acciones de terceros o uso fuera del período de garantía serán responsabilidad del usuario.
- La lógica de uso de este producto puede diferir de sus hábitos existentes. Durante su utilización, puede haber riesgos tales como obstrucciones o interferencias en la línea de visión. El usuario debe mantener su atención completa durante todo el proceso, adaptarse activamente a las operaciones y características de visualización del producto, y cumplir estrictamente con las normas relativas a la circulación vial. Cualquier daño (incluidos, entre otros, pérdidas materiales, lesiones corporales y consecuencias jurídicas) provocado por descuido del usuario, operaciones irregulares o uso no conforme a las instrucciones, será responsabilidad exclusiva del usuario.
- Hangzhou Guangli Technology Co., Ltd. se reserva el derecho de actualizar esta exención de responsabilidad. La versión más reciente estará disponible en el sitio web oficial del producto y en el correo electrónico que reciba.

Limitación de responsabilidad

- En la medida permitida por la ley aplicable, Hangzhou Guangli Technology Co., Ltd. no será responsable por daños especiales, incidentales o indirectos derivados del uso de este manual o del producto, ni por pérdidas de beneficios, datos, reputación o expectativas.
- Hangzhou Guangli Technology Co., Ltd. no será responsable por daños personales o materiales, directos o indirectos, causados por el incumplimiento del manual de instrucciones del producto.

- Seguridad de la batería: Usa solo el cargador y la batería originales. Evita usar baterías no originales o dañadas.
- Seguridad infantil: Debido a que las gafas contienen piezas pequeñas, guárdalas fuera del alcance de los niños para evitar asfixia o ingestión.

Notas especiales

- Interferencia con dispositivos médicos: Antes de usar las gafas en entornos médicos, asegúrate de que no interfieran con el funcionamiento de los equipos médicos.
- Duración de la batería: El rendimiento de la batería puede disminuir gradualmente con el tiempo, lo cual es normal.
- Mantenimiento de los lentes: Limpia y revisa periódicamente los lentes principales y los lentes de sol para mantener una experiencia visual óptima.

Sustancias tóxicas en el producto y sus concentraciones

Nombre del componente	Plomo (Pb)	Cadmio (Cd)	Mercurio (Hg)	Cromo hexavalente (CrVI)	Bifenilos polibromados (PBB)	Éteres de difenilo polibromados(PBDE)
Conjunto de placa de circuito impreso	○	○	○	○	○	○
Batería	○	○	○	○	○	○
Lentes	○	○	○	○	○	○
Tela	○	○	○	○	○	○
Carcasa y accesorios	○	○	○	○	○	○
Cable de carga	○	○	○	○	○	○

Esta tabla se ha elaborado de acuerdo con las regulaciones de SJ/T 11364-2014.
○: Indica que la concentración de la sustancia tóxica en todos los materiales homogéneos del componente está por debajo de los límites especificados en GB/T 26572-2011.
+ : Indica que la concentración de la sustancia tóxica excede los límites especificados en GB/T 26572-2011 en al menos un material homogéneo del componente. Los componentes marcados con "+" no pueden ser reemplazados debido a limitaciones tecnológicas actuales.
Conjunto de placa de circuito impreso*: Incluye placas de circuito impreso, piezas mecánicas y componentes electrónicos. Dependiendo del modelo del producto, es posible que no incluya todos los componentes mencionados anteriormente.